



20-21/02/2016

Date: 11.02.2016

Time: 19.00

Communication# 10

Document: 10

From: The Organising Committee  
To: All Competitors  
Cc: The Stewards of the Meeting  
The Clerk of the Course  
The Secretary of the Meeting

Classic	X	Legend	X	Legend & Classic	X
---------	---	--------	---	------------------	---

### Description du Carnet de notes et Glossaire

## Carnet de notes et clause de non-responsabilité

Le carnet de notes de Jemba AB/Arne Johansson est destiné à vous donner une description des parcours des Regularity Tests. Les notes ne suggèrent pas la vitesse à laquelle il faut piloter. Les concurrents doivent prendre en compte que la majorité des informations contenues dans ce carnet sont de caractère subjectif, elles ne peuvent donc pas prendre pleinement en considération les capacités individuelles des voitures, des concurrents ou des conditions qui prévalent au moment de la compétition.

Ces notes furent rédigées du 27 au 29 janvier alors que des arbres étaient en train d'être abattus sur certaines RT. Les chicanes n'étaient pas en place lors de la rédaction.

Il est de la responsabilité des concurrents de rouler en toute sécurité en fonction de leur capacité/expérience. Alors que tous les efforts sont pris dans la préparation et la production de ces notes, aucune responsabilité ne peut être acceptée quant à leur exactitude. Toute partie impliquée dans leur élaboration décline toute responsabilité pour tous les prétendus allégés qui ont résulté de ou qui sont connectés à toute utilisation des notes fournies.

Ces notes ne peuvent pas être dupliquées. Aucune tierce partie ne peut avoir accès à ces notes.



Ces conditions doivent être comprises et acceptées à la fois par le pilote et par le co-pilote.

## **Description du Carnet de notes et Glossaire**

Ces notes officielles Jemba ont été créées par Jemba. La dernière version de « Jemba Inertia Based Note System » est utilisée dans le processus de développement des notes. Celui-ci est le système le plus avancé disponible et crée les notes à partir d'une mesure détaillée de la route. Les degrés des virages sont mesurés, et parfois ajustés manuellement, ils peuvent ou non fournir toutes les informations nécessaires à l'optimisation de la performance dans un virage. Les notes vont fournir des informations aussi cohérentes que possible pour décrire la route.

Les notes sont produites sous base d'un format numérique. Le concept central du système est l'utilisation d'un nombre croissant pour une vitesse croissante (engrenage). De plus, des descripteurs de virage tels que «ouvre» ou «resserre» et la notion de durée de "long" ou "très long" seront également utilisés par des abréviations et indiquent une durée plus longue que la normale pour un virage. La distance des lignes droites sera fournie ainsi que les descripteurs habituels : sommet, cuvette, etc. L'information entre () ou les images sont principalement destinées à servir au co-pilote en tant que points de repère afin de confirmer où il, ou elle, se situe dans les notes, et ne vise pas à être annoncées au conducteur. Exemples: (route D), (past Jct), (lac). Lorsque cette information est donnée sans () il est de notre avis qu'il devrait être annoncé au conducteur pour le ou la guider.

Remarque :

Certaines personnes – peu expérimentées avec des notes – peuvent trouver que utiliser « + » et « - » après les virages donne trop d'informations à emmagasiner. Si tel est le cas, les notes fonctionneront parfaitement sans ces ajouts, mais elles seront évidemment moins exactes.

« Court » et « Long » seront également omis.

La non-utilisation du signe < est aussi possible, mais donnera moins de précisions sur les lignes droites. NE PAS NEGLIGER « > » !

Les définitions et les abréviations suivantes seront utilisées :

### **Direction des virages**

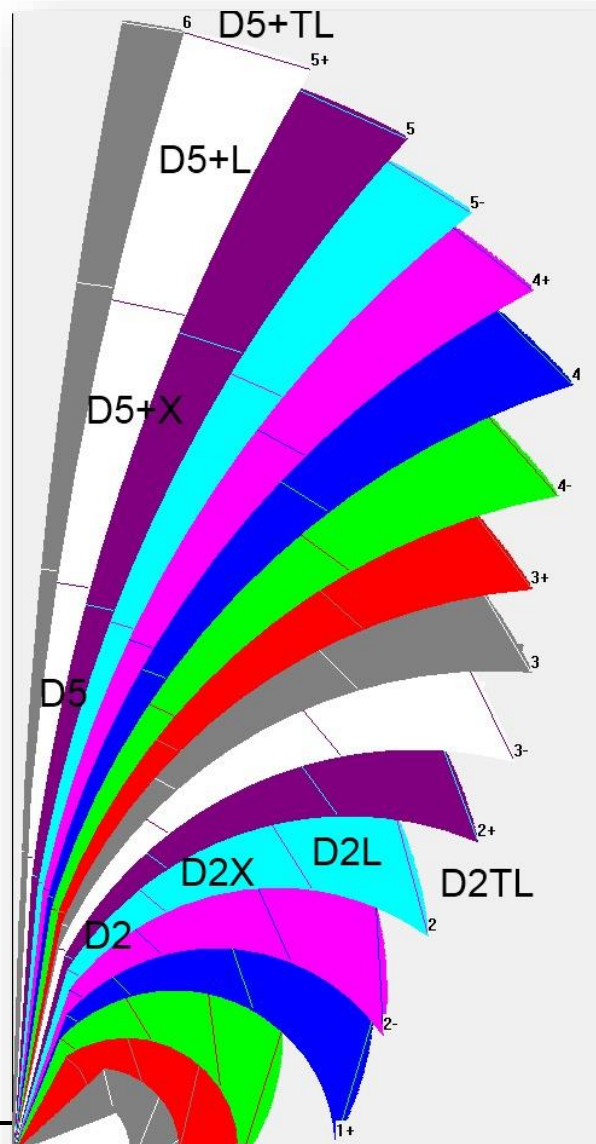
La direction est donnée comme D (droite) ou G (gauche) AVANT le degré du virage.

## Degré du virage

Le degré du virage est mesuré et décrit principalement l'angle du volant qui correspond au rayon du virage. Il y a 18 graduations dans les définitions des virages avec 7 gardes primaires (0-6) et certaines subtilités. Ces derniers se traduisent par un (+) après le virage signifie un virage légèrement plus rapide. Un (-) après le virage signifie un virage légèrement plus lent.

Des descriptions supplémentaires de virages sont ajoutées après la direction et le grade dans la mesure où ils appliquent. Par conséquent, G5lg> est différent de G5> LG.

Information	Radian droit
Virage le plus rapide	<b>D6</b>
	<b>D5+</b>
	<b>D5</b>
	<b>D5-</b>
	<b>D4+</b>
	<b>D4</b>
	<b>D4-</b>
	<b>D3+</b>
	<b>D3</b>
	<b>D3-</b>
	<b>D2+</b>
	<b>D2</b>
	<b>D2-</b>
	<b>D1+</b>
	<b>D1</b>
	<b>D1-</b>
	<b>D0+</b>
Virage le plus lent	<b>D0</b>



## Durée du virage

Les informations concernant la notion de durée sont données après le degré du virage



Information	Note
Longueur en mètres est inférieure à un virage habituel du grade indiqué, mais a au moins le même angle. <b>Cela signifie qu'un virage peut être plus lent qu'un virage habituel du même grade !</b>	<b>court</b>
Durée normale	
Durée plus importante que la normale	½ lg
Durée longue	lg
Durée extra-longue	Tlg
Durée extrême où il est difficile de définir la position p.ex. Cr/100 L6/150	/xxx

### Virages liés

Information	Note
Sommet tard ou très tard où la 1ère (rapide) partie du virage est moins importante comparée à la 2ème (lente) partie. La 1ère partie du virage a été omise dans les notes. Ex: R4late	tard
“Ferme”. Le virage est immédiatement, sans ligne droite, suivi d'un virage plus lent dans la même direction. Le grade le plus lent sera indiqué si il y a une différence de plus d'une mesure dans le grade comme G6>5, ce qui signifie que G6 continue dans un G5. On pourrait dire que “G6>5” est un raccourci de “G6 en G5”.	>
“Ouvre”. Comme décrit ci-dessus mais indiquant un grade plus rapide. Le grade n'est pas donné pour la suite de la courbe.	<
“Ouvre et ferme”. Une combinaison où la 1ère section est suivie par une section plus rapide et puis par une plus lente. Le grade (et non la direction) est habituellement donné pour la dernière (resserrée) section. Notez que la dernière section peut être plus rapide que la 1ère. Il est possible de trouver des combinaisons telles que: G3<>4. Ca peut aussi être combiné avec la durée comme G3<G>4 ou même G3</50>4.	<>

**Notez que des virages liés donneront une combinaison plus longue qu'un virage simple comme il s'agit de la combinaison d'au moins 2 virages simples.**

### Mise en garde et avertissements

Information	Note
“Point exclamation”. Utilisé comme un avertissement.	!
”Double point exclamation”. Attention, il est susceptible d'y avoir quelque chose de difficile ou dangereux le long ou sur la route	!!



## Distances/Lignes droites

La distance du début de l'étape est donnée dans la colonne de gauche au début de chaque ligne des notes. La distance restante est donnée à l'intérieur de ( ) en dessous de la distance totale. Les distances cumulées aux changements de directions sont données sous la note appropriée. Celles-ci peuvent être utiles comme point de référence, si le ou la co-pilote se perd dans les notes.

Les longueurs des lignes droites sont mesurées :

- Vers/de l'entrée/sortie du virage avec le grade donné
- Vers/du sommet de Cr et petCr tel que vu à partir d'une distance
- Vers le sommet du IgCr ou IgpetCr tel que vu à partir de la distance mais à partir de quand vous voyez la surface de la route après le IgCr ou l'IgpetCr

Information	Note
Un second virage/objet (Vers/de l'entrée/sortie d'un virage, crête, pont etc) doit être pris en considération pour votre trajectoire de route pour le 1er virage/objet, ex. G4 pour D3 signifie qu'il n'y a pas de temps pour changer votre ligne entre le G4 et le D3 et que le pilote doit suivre une trajectoire légèrement différente pour permettre de prendre le D3.	<b>Pour</b>
Une distance courte entre les virages, moins de 30m, permettant juste une légère correction de la trajectoire. Les lignes droites plus courtes que 30m ne sont seulement données quand c'est particulièrement important, habituellement après les crêtes ex. CR 20 G4 ou un virage rapide qui se poursuit dans un virage lent ex. G50 20 D3-.	
Distance en m entre virages/objets	<b>30, 50, 60, 70, 80, 100, 120, 150, 180, 200, 250...</b>
Une ligne droite avec des virages moins sévères ex. Enfil 150	<b>Enfil</b>



## Crête/Sommet

Information	Note
Petit sommet. 1) Vous ne pouvez pas voir la route à la fin de la ligne droite du à la petCr qui a un effet marginal sur la voiture, ou 2) le petCr est dans un virage ou une zone de freinage qui peut affecter le comportement de la voiture bien que vous pouvez voir la route au delà de cette crête	<b>petCr</b>
Long (petit) sommet. Endroit où le sommet continue sur une longue distance, en cachant la surface de la route.	<b>IgCr, IgpCr</b>
Sommet. Habituellement, vous ne voyez pas la route après celui-ci et il affecte le grip de la voiture.	<b>Cr</b>
Action sur le haut du sommet (Exemple: virage G3 surCr).	<b>surCr</b>
Sommet plus de 70 indique un long sommet sur une ligne droite de 70 m.	<b>Cr/70, petCr/70</b>
Bosse, la surface de la route peut être inégale en raison des ornières en travers de la route, ou des projections de pierres ou d'autres situations qui peuvent perturber le comportement de la voiture.	<b>bosse</b>
Sommet court et prononcé qui déstabilise la voiture brusquement	<b>Kick</b>
Cuvette, route a une forme en V peu profonde	<b>Dip</b>

## Over

Information	Note
Est habituellement associé avec Cr qui commence avant la fin d'un virage de sorte que le sommet peut causer une mauvaise adhérence à travers le virage. Il peut aussi être utilisé avec un pont ou un autre objet (ex. /I[).  Longs sommets ou virages peuvent être définis sur des distances (ex. Cr/100 G6/350) où il est difficile de définir leur commencement et leur fin ou si la durée est extrême.	<b>/</b>

## Divers

Information	Note
Pont	<b>I[</b>
Croisement. La distance à partir du début du croisement est donnée en dessous de la note	<b>Croist</b>
Ne pas aller large à la sortie du virage	<b>garde int</b>
Gardez la gauche sur la route	<b>garde G</b>
Gardez la droite sur la route	<b>garde D</b>
Etroit	<b>Etr</b>
En dévers	<b>e.dev</b>
Route	<b>Route</b>



Ne pas couper. Il y a un obstacle dans le virage	<b>Pas couper</b>
--	-------------------

La 1<sup>ère</sup> page des notes pour chaque spéciale donnera :

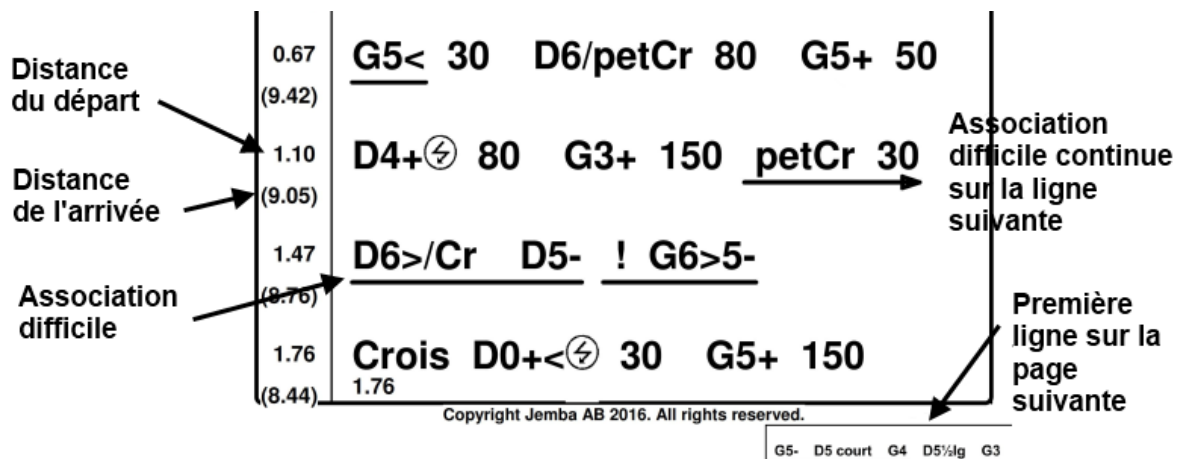
- Numéro de page et le nombre total de pages pour la spéciale en question \*
- Le nom de l'événement \*
- Nom, numéro et longueur de la spéciale \*
- Détail de l'endroit réel du départ
- Une brève description de la spéciale

\* Ces détails sont répétés sur chacune des pages suivantes

## Exemples

Les combinaisons difficiles peuvent être soulignées pour indiquer que les parties appartiennent à la même combinaison.

Une séquence de notes peut ressembler à ceci:



## Glossaire des termes / descriptions utilisées dans les notes des parcours

Les termes auto-explicatifs ne sont pas inclus dans ce glossaire, seulement les abréviations et termes qui peuvent avoir besoin d'une explication.



Utilisé pour radio location



Utilisé pour le PC

@T	Au T-croisement. Ne pas aller au delà!
?	Indique quelque chose qui peut être vrai. "Eau" vous avez souvent eu cette informations car ça peut changer au fil du temps. Il peut être lu "peut-être".
chicane	Chicane artificielle pour réduire la vitesse
tromp.	Pas comme cela apparaît
DGW	Ne pas prendre large
Desc	Une descente
exit	A la sortie de la courbe
Finish	Flying finish de la spéciale
grav	Surface de la route en terre
intér	Dans un virage. Exemple: eau à l'intérieur
Jct	Croisement que vous passez (généralement juste référence pour le copilote)
Garde int	Ne pas sortir large à la sortie du virage
LHS	Flanc gauche
loose	Surface non asphaltée de la route
retrec	La route se rétrécit
next	Une condition spécifique existe sur une distance. Ex: gravier sur les prochains 900 mètres
past	Vous passez un point de repère ou un autre objet.
route D, route G	Vous passez une route à droite ou à gauche
gliss.	Glissant
Start	Début de la spéciale ou condition spécifique
Stop	Stop à la fin de la spéciale
tarmac	Surface de la route en tarmac
Crois	Croisement où vous tournez ou vous avez un choix d'au moins deux routes par exemple : tourner D4. Distance du départ de la jonction est donnée sous la note
up	Montée
water	L'eau peut affecter la voiture

Dernière modification : 01 février 2016

copyright of Jemba AB